

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 10/2021 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

SEPTEMBER/OKTOBER 2021

EIN HERZICHES WILLKOMMEN
UNSEREM NEUEN



Pfarrer

KR MAG. ARNULF
JOHANNES PICHLER MAS

UNSER NEUER PFARRER

Am 5. September wurde unser neuer Dechant, Mag. Johannes Pichler, willkommengeheißen.

> Seite 3

TRACHTEN GAUDI

Einheimische und Gäste aus den Niederlanden feierten gemeinsam am Hauptplatz.

> Seite 4

TÄTIGKEITSBERICHT

Gemeindevorstandsmitglied Andrew Fair (MFO) berichtet über seine Themen.

> Seite 4



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



am Schutzengelssonntag, den 05.09.2021, wurde unser neuer Dechant, Mag. Johannes Pichler, offiziell in Obervellach begrüßt.

Die **feierliche Messe** mit anschließender **Schutzengelprozession** bei wunderschönem Wetter durch den Ort war ein

gebührender Rahmen für dieses Ereignis.

Viele **Vereine** nahmen an der Messe und der Prozession teil, und ich selbst war natürlich als Mitglied der Trachtenkapelle im Einsatz. Denn mir ist es wichtig, als Bürgermeister nicht nur in der ersten Reihe als Zuschauer zu sitzen, sondern aktiv am Vereinsleben teilzunehmen.

Dechant Pichler und ich haben schon seit unserem ersten Gespräch ein ausgezeichnetes Verhältnis; einen so aufgeschlossenen und modernen Pfarrer wie ihn habe ich selten getroffen.

Ganz erstaunt war ich, als ich erfuhr, dass er einen eigenen YouTube Kanal betreibt, aber die **Geschichten vom "multimedialen Pfarrer"** aus Klagenfurt sind ja weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Umso mehr freut es mich, dass er ab jetzt das Dekanat Obervellach leitet und ich bin mir sicher, dass er mit seiner positiven Art viel für die ObervellacherInnen bewegen wird.

Bei ihm kommt auch der Spaß nicht zu kurz, wir haben schon viel gelacht und in so manchen Kreisen sind wir schon als „Don Camillo und Peppone“ bekannt.

Nach der Messe und der Prozession ging es dann gemeinsam mit Pfarrer Johannes Pichler zur **Trachtengaudi** auf den Hauptplatz, wo Jack Keulen ein großartiges Fest für seine über 100 Holländischen Gäste und die Obervellacher Bevölkerung organisiert hat. Für das leibliche Wohl sorgte die Freiwillige Feuerwehr Obervellach, hier wird die perfekte Organisation der FF Obervellach noch lange in Erinnerung bleiben. Viele verschiedene Musikgruppen sorgten für ausgelassene Stimmung bis in den Abend hinein. Ich bin mir sicher, dass dieses tolle Fest in Obervellach den Gästen und Einheimischen noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Musikalisch ging es im September noch weiter, der nächste Termin war das **Herbstkonzert der Trachtenkapelle Obervellach**, wo ich selbstverständlich wieder mit meinem Instrument auf der Bühne stand. Den einen

oder anderen kleinen Fehler beim Spielen mögen mir meine Musikkollegen bitte verzeihen, da ich heuer für die Proben etwas weniger Zeit als sonst hatte.

Ich möchte an dieser Stelle noch gerne auf **2 hochkarätige Konzerte im Herbst hinweisen**, am 09.10. wird die Gruppe „KlarkoKett“ mit außergewöhnlichen, facettenreichen und feinfühligem Klarinettenklängen die Zuhörer in der Pfarrkirche Obervellach erfreuen und am 12.11. werden die „brassboys“ einen schwungvollen Auftritt im Kultursaal hinlegen.

Bei dem **Besuch verschiedenster Journalisten** aus aller Herren Länder konnte ich gemeinsam mit Erwin Maier und Jens Linder Obervellach und das Mölltal als Tourismusregion vorstellen. Obervellach hat so viel zu bieten, von der wunderschönen Landschaft, den Mountainbikestrecken, bewirtschafteten Almhütten, der Marktzeit am historischen Hauptplatz bis hin zum Motorikpark wird hier für alle Besuchergruppen etwas geboten.

Hier war es uns allen wichtig zu betonen, dass ein erfolgreicher Weg im Tourismus nur mit dem Blick über die Gemeindegrenze hinaus möglich ist.

Denn wir leben im schönsten Tal Österreichs und nur gemeinsam kann den Gästen ein unvergesslicher Urlaub im Mölltal und in Obervellach geboten werden.

Am 1. Oktober findet nach der Fertigstellung des Bildungscampus die Eröffnung gemeinsam mit Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und Gemeindeferent Ing. Daniel Fellner statt. Es freut mich ganz besonders, dass wir die Fertigstellung bis zum Schulbeginn geschafft haben und dass auf diesem Standort jetzt Kinder vom 1. Lebensjahr bis zur 4. Klasse der Mittelschule betreut und unterrichtet werden.

Ich bitte um Verständnis, dass wir aufgrund der aktuellen Situation die Eröffnung nur mit einer begrenzten, geladenen Besucheranzahl durchführen können. Es wird einen **offiziellen Tag der offenen Tür** geben, zu dem wir dann alle BürgerInnen herzlich einladen, den neuen Bildungscampus in Augenschein zu nehmen.

Ich wünsche euch allen einen wunderschönen Herbstbeginn! Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

WILLKOMMEN, HERR PFARRER!

Am 5. September wurde unser neuer Herr Pfarrer Mag. Johannes Pichler mit Herrn Kaplan Prasatnth Goddumari in der Pfarre im Rahmen eines Festgottesdienstes offiziell begrüßt.

Bürgermeister Arnold Klammer, VertreterInnen der Gemeinde und der evangelischen Kirche, zahlreiche Vereine sowie viele Bürgerinnen und Bürger wohnten dem Festgottesdienst bei. Der Kirchenchor gestaltete die Messe mit außergewöhnlichen und vertrauten Klängen und begeisterte nicht nur unseren neuen Herrn Pfarrer.

Nach der feierlichen Prozession durch den Ort stand noch ein gemeinsamer Besuch bei der Trachtengaudi auf dem Programm.

AM SAMSTAG, 25. SEPTEMBER 2021 UM 18 UHR WIRD PFARRER PICHLER ALS PFARRER IN OBERVELLACH INSTALLIERT.

Kanzler Msgr. Dr. Jakob Ibounig nimmt die Amtseinführung im Rahmen eines Gottesdienstes vor. Im Anschluss werden die neuen Begegnungsräume im Pfarrhof mit einer Agape eingeweiht. Die Chöre der Gemeinde (Kirchenchor, Turmstimmen, Gemischter Chor) umrahmen die Feier.



Mehr über unseren Pfarrer erfährt man auf seiner Homepage www.jpichler.at.



TRACHTEN GAUDI

Ein Fest, an das man sich noch lange erinnern wird! Bei Kaiserwetter und unter Mitwirkung zahlreicher Vereine sowie einem vorbildlichen Sicherheitskonzept feierten Gäste und Einheimische mit hervorragendem Essen und einem reichen musikalischen Programm gemeinsam am Hauptplatz die besondere Beziehung zwischen Obervellach und den Niederlanden. Zu Gast: über 100 Holländer mit Trachtengruppen und der Limburger Trachtenkapelle.

Bürgermeister Arnold Klammer bedankte sich bei einem sichtlich gerührten Jack Keulen und seiner Frau Toni für ihren Einsatz und ihre Liebe zur Marktgemeinde Obervellach.



TÄTIGKEITSBERICHT

GEMEINDEVORSTANDSMITGLIED ANDREW FAIR



Für mich als neues Mitglied im Gemeindevorstand waren die ersten Wochen in dieser Funktion natürlich eine spannende Herausforderung. Aber das konstruktive Miteinander aller Fraktionen machte die Eingewöhnung leicht und nun versuche ich, meine persönlichen

Stärken im Sinne einer positiven Entwicklung unserer Marktgemeinde einzubringen.

Als Journalist weiß ich, wie wichtig gute Pressearbeit ist. Einerseits um die Bevölkerung umfassend über Neuigkeiten und Geschehnisse zu informieren, andererseits um zukünftige Gäste und Kunden von Angeboten zu überzeugen. Es freut mich deshalb sehr, dass es unter Bürgermeister Arnold Klammer gelungen ist, das

Rundschreiben neu und farbig ansprechend zu gestalten. Diese wichtige Informationsquelle der Marktgemeinde hat nun auch optisch den Stellenwert, den sie verdient.

Was die Pressearbeit über die Gemeindegrenzen hinaus betrifft, so konnten vor einigen Wochen mit einem **internationalen Journalistenbesuch in Obervellach** Impulse gesetzt werden. Neben Ausflügen und Unternehmungen in der Region stand für die Medienvertreter aus dem In- und Ausland auch eine **Pressekonferenz** im Erlebnishotel Mölltal am Programm, bei der unser touristisches Angebot eindrucksvoll vorgestellt wurde. Wenn Journalisten die vielfältigen Ausflugs- und Urlaubsmöglichkeiten positiv bewerten bedeutet dies einen ungemeinen Werbewert, ein Multiplikator, der neue Gästeschichten erschließen und die Wirtschaft in Obervellach nachhaltig stärken kann.

Doch was nützt eine beachtliche Vielfalt an Genussmöglichkeiten, wenn es an der **verkehrstechnischen Erreichbarkeit** mangelt. Deshalb wünsche ich dem neugegründeten Verein „Freunde der Bahnhofstestelle Oberfalkenstein“ viel Kraft für seine Arbeit. Vielleicht kann durch die Bemühungen das scheinbar Unmögliche doch noch gelingen und die **Anbindung Obervellachs an die Tauernbahn** bestehen bleiben. Es wäre mehr als schade und unverständlich, dass – während in unserer Gemeinde ein modernes und effizientes Kraftwerk der ÖBB entsteht – auf der anderen Seite der direkte Zugang zum Bahnnetz stillgelegt wird.

Apropos Strom: Die Nicht-Umsetzung von seitens der Marktgemeinde geplanten **Photovoltaik-Anlagen** hat in der Bevölkerung zum Teil für Unverständnis gesorgt. In diesem Zusammenhang muss erwähnt werden: Mit dem heuer beschlossenen „Erneuerbaren Ausbau Gesetz (EAG)“ hat die Bundesregierung neue Rahmenbedingungen geschaffen. Mit Blick auf die klimapolitischen Zielsetzungen der EU wurde nun ein **neues Fördersystem** implementiert, das für Gemeinden bislang ungeahnte Möglichkeiten und Chancen eröffnet. Darauf aufbauend sollte ein nachhaltiges Energiegesamt-konzept für Obervellach erarbeitet werden, von dem nicht nur einzelne Abnehmer, sondern ein möglichst großer Teil der Bevölkerung profitiert.

FLÄCHENWIRTSCHAFTLICHES PROJEKT LASSACH – ABSCHLUSS DER VERBAUUNGSMASSNAHMEN

Oberhalb der Ortschaft Lassach-Sonnseite wurde aufgrund des im August 2016 erfolgten Absturzes von Felsmassen eine Verbaunungsmaßnahme erforderlich. Im Zuge der Projektausarbeitung mussten auch die Auswirkungen des Sturmtief VAIA (2018) berücksichtigt werden, da im geplanten Verbaunungsbereich große Forstschäden entstanden.

Die Wildbach- und Lawinerverbaunung hat im Rahmen des nun ausgeführten Flächenwirtschaftlichen Projektes Schneebrücken und Gleitschneeböcke sowie Steinschlagnetze errichtet. Zusätzlich wurden forstliche Maßnahmen (insbesondere Schlägerung und Bringung, Aufforstung und Nachbesserung, Kulturschutz- und Kulturpflagemassnahmen) umgesetzt. Die forstlichen Maßnahmen erfordern weiterhin nachhaltige Maßnahmen (Schutz der Aufforstung/Nachbesserung, Käferholzbewirtschaftung ...). Die Gesamtkosten für dieses Projekt sind mit 1 Million Euro angesetzt. Bürgermeister Arnold Klammer hat gemeinsam mit Vertretern der Wildbach- und Lawinerverbaunung nach Abschluss der Bauarbeiten das Verbaunungsgebiet besichtigt. WLV-Gebietsbauleiter-Stv. DI. Klaus hat insbesondere auf den erstmaligen Einsatz von aus Metall vorgefertigten Verbaunungssperren hingewiesen.

Mit der Umsetzung dieses Verbaunungsprojektes wird eine wesentliche Erhöhung der Sicherheit für Liegenschaften in der Ortschaft Lassach-Sonnseite sowie die Mallnitzer Landesstraße erreicht. Der Bürgermeister dankte namens der Marktgemeinde Obervellach der Wildbach- und Lawinerverbaunung für die Umsetzung des Verbaunungsprojektes.



ÖBB-KRAFTWERK OBERVELLACH II — BAUFORTSCHRITT

Bürgermeister Arnold Klammer hat sich mit weiteren Gemeindevertretern über den Baufortschritt beim Kraftwerksbau informiert. Gemeinsam mit Herrn Hadlauer von den ÖBB und Herrn DI. Hofer von der bauausführenden ARGE wurde eine Besichtigung über den Vortrieb im Triebwasserstollen sowie im Speicherstollen, über die Ausführung der Wasserbeileitung beim Mallnitzbach, der Deponiefläche am Leposchitzboden sowie über den Arbeitsfortgang beim Krafthaus Obervellach durchgeführt. Die Vertreter der ÖBB und der bauausführenden Firmen sind mit dem Baufortschritt bei dieser Großbaustelle zufrieden. Für kommendes Jahr wird voraussichtlich ein „Tag der offenen Tür“ geplant, an welchem für die Bevölkerung eine Besichtigungsmöglichkeit geboten werden soll.



AMTLICHE MITTEILUNGEN

LANDWIRTSCHAFTSKAMMER- WAHL 2021

Die Wahl in die Vollversammlung der Landwirtschaftskammer findet am **Sonntag, den 7. November 2021** statt. Das Wahllokal für das gesamte Gemeindegebiet befindet sich im Kultursaal Obervellach, 9821 Obervellach 126. Die Stimmabgabe ist **von 8.00 bis 12.00 Uhr** möglich. Alle Wahlberechtigten werden seitens der Landwirtschaftskammer Kärnten eine Verständigung über ihre Eintragung in das Wählerverzeichnis erhalten und eingeladen, am Wahltag ihr Stimmrecht zu nützen. Um den Wählern die Ausübung des Wahlrechtes bereits vor dem Wahltag zu ermöglichen, wurde ein Vorwahltag für **Freitag, den 29. Oktober 2021, in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr im Kultursaal Obervellach** eingerichtet. Wähler, die voraussichtlich am Wahltag an einem anderen Ort (in Kärnten) als den ihrer Eintragung in

das Wählerverzeichnis aufhalten werden und deshalb ihr Wahlrecht nicht ausüben könnten, haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte. Die Ausstellung der Wahlkarte ist bei der Gemeinde, von der der Wahlberechtigte nach seinem Hauptwohnsitz in das Wählerverzeichnis eingetragen wurde, spätestens bis zum dritten Tag vor dem Wahltag mündlich oder schriftlich zu beantragen. Beim mündlichen Antrag ist die Identität durch ein Dokument nachzuweisen, beim schriftlichen Antrag kann die Identität auch auf andere Art glaubhaft gemacht werden.

FÖRDERPROGRAMM „ÖLKESSELFREIE GEMEINDE OBERVELLACH“

Als Nationalparkgemeinde und Mitglied der KEM-(Klima- und Energie-Modell)-Region Großglockner/Mölltal — Oberdrautal setzt die

Marktgemeinde Obervellach ein klares Zeichen für Nachhaltigkeit und Klimaschutz und unterstützt die Umrüstung von Ölheizungen auf Pellets-, Scheitholz- oder Hackgutheizungen oder einen Fernwärmeanschluss mit einem Fixbetrag von € 1.500,-. Für die Entsorgung alter Öltanks nach bereits früher erfolgter Umstellung gibt es pauschal € 500,-.

Die Förderrichtlinien und das Antragsformular finden Sie auf www.obervellach.gv.at bzw. ist im Gemeindeamt erhältlich. Anträge können persönlich in der Finanzverwaltung abgegeben oder per Email an andreas.kleinwaechter@ktn.gde.at gesendet werden.

VERANSTALTUNGEN



FUSSBALL-NACHWUCHS-ERLEBNISCAMP

Bereits zum 15. Mal fand heuer am Fußballplatz des FC Mölltal das alljährliche Fußball-Nachwuchs-Erlebniscamp statt. In der Woche vom 16. bis 20. August versammelten sich über 60 Kinder zwischen vier und elf Jahren aus 13 verschiedenen Gemeinden aus dem Möll- und Drautal in Obervellach, um dort gemeinsam mit den zwölf Betreuerinnen und Betreuern eine erleb-

nisreiche Woche zu verbringen. Vormittags wurde fleißig an der Fußball-Technik gefeilt, nachmittags standen unter anderem Rafting, Golfen und Klettern auf dem Programm.

Ein herzliches Dankeschön gilt an dieser Stelle der Raiffeisenbank Lurnfeld-Mölltal, welche seit Jahren als Hauptsponsor des Fußballcamps fungiert und somit wesentlich zur jährlichen Durchführung des Camps beiträgt.

Geschäftsleiter Michael Penker war sowohl während einiger Trainingseinheiten als auch bei der Abschlussfeier persönlich anwesend, um den kleinen Kickern zuzusehen und ihnen ihre Teilnehmerurkunden zu überreichen.

Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr und hoffen, auch nächstes Mal wieder so viele Kinder bei unserem Camp begrüßen zu dürfen. Kinder, die nicht bis zum nächsten Jahr warten möchten, um mit dem Fußball spielen zu beginnen, können sich jederzeit bei Selina Ranacher (0660 4163099) melden und beim Nachwuchstraining des FC Mölltal teilnehmen.

Das Team des FC Mölltal Nachwuchs

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Wir laden sehr herzlich zum Erntedank-Gottesdienst am Sonntag, 10. Oktober 2021 um 14.30 Uhr ein.

Es wird auch Kindergottesdienst angeboten. Die musikalische Gestaltung haben die „Turmstimmen“ aus Obervellach übernommen. Anschließend an den Gottesdienst gibt es Kirchenkaffee. Es gelten die Covid-19 Bestimmungen. Wir hoffen, dass wir die Feier in geplanter Weise durchführen können und freuen uns auf Ihr/euer Kommen!

Waltraut Kleinwächter

SALZBURGER ADVENTSINGEN – NOCH FREIE PLÄTZE - LETZTER AUFRUF!

Obervellacher Pensionisten und Senioren fahren am **Sonntag, 5. Dezember 2021**, zum Salzburger Adventsingen im Großen Saal des Festspielhauses in Salzburg. Für diese Fahrt sind noch 14 Plätze zu vergeben. Alle Leser dieser Zeilen, ob Vereinsmitglieder oder nicht, sind eingeladen, an dieser Fahrt teilzunehmen. Busfahrt plus Ticket kostet € 100.- Alle Plätze sind für die Kategorie 2 (zweitbeste) reserviert. Die Abfahrt erfolgt um 09.00 Uhr bei der Feuerwehr. Ein Mittagessen wird eingeplant. Be-

ginn der Vorstellung: 14.00 Uhr. Wer dabei sein möchte, zahlt bis spätestens **Donnerstag, 14. Oktober** den Betrag von € 100.- auf das Konto „Kärntner Seniorenbund Ortsgruppe Obervellach“ mit dem IBAN AT17 2070 6045 0075 7598, Verwendungszweck „Salzburger Adventsingen“, ein und ist damit angemeldet. Die Buchung erfolgt nach dem Datum der Einzahlung. Wir freuen uns über jede und jeden, die oder der die freien Plätze füllt!

Die Obleute Hans Simoner und Peter Binz

PENSIONISTENVERBAND – TAGESAUSFLUG AM DONNERSTAG, 14. OKTOBER 2021 - BEGINN DER GYMNASTIK 50+

Liebe Mitglieder! Ich lade euch zu unserem Oktoberausflug ein: Er führt uns in die Mittelkärntner Unter- und Oberwelt. Genauer: Am Vormittag fahren wir in die Tiefen der „Terra Mystica“ in Bleiberg, das Mittagessen nehmen wir auf der Baumgartner Höhe hoch über dem Faaker See ein und am Nachmittag bewundern wir die Artenvielfalt der Zitruspflanzen im Zitrusgarten nahe dem Faaker See. Abfahrt in Raufen um 07.45 Uhr, in Obervellach bei der Feuerwehr um 08.00 Uhr, Zustiegmöglichkeit an jeder Haltestelle. Kosten: Bus, Eintritte

und Mittagessen ca. € 70.-, mit der Kärnten Card entfallen die Eintritte für Terra Mystica und den Zitronengarten (also € 33.- weniger)! Bitte unbedingt auch den Nachweis für die 3G — Regel mitnehmen! Ich bitte um eure Anmeldung bis spätestens Montag, 11. Oktober! Am Dienstag, 12. Okt. um 15.30 Uhr beginnen wir auch wieder mit der „Bewegung für die ältere Generation“ im Bewegungszentrum der Tennishalle unter der bewährten Leitung von Roswitta Frohnwieser. Alle, die sich beweglich und gesund erhalten wollen, Mitglieder und auch Nichtmitglieder, sind zum Mitmachen herzlich eingeladen!

Obmann Hans Simoner

TAG DES DENKMALS – SONNTAG, 26. SEPTEMBER 2021

BURG GROPPENSTEIN

Öffnungszeiten: 10:00 bis 16:00 Uhr

Führungen: 11:00 Uhr / 13:00 Uhr / 15:00 Uhr, **Dauer:** 60 Minuten

Thema: Aktuelle Restaurierungsmaßnahmen, **Treffpunkt:** Burghof

Führer:innen: Frau Dr. Judith Schöbel, Herr DI Julian Grünmüller, Frau Dr. Heide Werner, **Anmeldung:** Tel. +43 676 6016 602 oder E-Mail: judithschoebel@hotmail.com

Anmeldeschluss für die Führungen: 23.09.2021

Die **Burg Groppenstein** ist nur am „Tag des Denkmals“ geöffnet! Am „Tag des Denkmals“ bietet Frau Dr. Judith Schöbel die Möglichkeit an, die Burg Groppenstein zu besuchen. Der Eintritt in den Hof und in zwei Räume des Erdgeschosses im Herrenhaus sind frei zugänglich. Der Turm und alle übrigen Räume sind ausschließlich im Rahmen der Führungen zu besichtigen. Beim Eingang zur Groppensteinschlucht besteht Parkmöglichkeit. Vom Parkplatz ausgehend führt der Weg über die Brücke des Mallnitzbaches – entlang des in Felsen gehauenen Wandersteiges --zur Burgkapelle hinauf. Dann geht es weiter entlang des Wiesenweges oder des historischen Hohlweges bis zur Burg. Zusätzlich kann beim **Bauernladen Walter** in Räuflach die „Rauchkuchl“ besichtigt werden und es wird Ihnen das „Krendeln“ der Kärntner Nudeln gezeigt. Für Speis und Trank ist gesorgt.

Bitte um Beachtung, bei der Burg Groppenstein gibt es keine Parkmöglichkeit! Das Taxi Angermann bietet einen **Shuttledienst** ab dem Parkplatz Groppensteinschlucht an. Anmeldung erbeten unter Tel. +43 664 3376 908. Über Ihren Besuch freut sich Frau Dr. Judith Schöbel.

TIPP: Verbinden Sie Ihren „Tag des Denkmals“ mit einem Besuch der Groppensteinschlucht, wo Sie am Rückweg direkt bei der Burg Groppenstein vorbeikommen.

ALLERLEI

COVID-19 TESTBUS

Kultursaal Obervellach

Dienstags: 13:30 bis 17:30 Uhr

Donnerstags: 08:30 bis 12:30 Uhr

Anmeldung über Österreich testet:

www.kaernten.oesterreich-testet.at oder

Tel.: 0800/220330.

WOHNUNGEN

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:

Tel.: 04782/2211-11.

VERMIETE ...

... schöne geräumige Obergeschosswohnung mit Balkon: ca. 130m², 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad und WC. Parkmöglichkeit vorhanden, großer Abstellraum im Keller, € 700.- exkl. Strom/Heizung/Telefon/TV/Internet, Tel. 0699/12651954

...Wohnhaus in schönster Alleinlage in Lassach. Interessierten melden sich bitte unter Tel.: 0676/3929433. Hr. Ladinig

SUCHE...

... Reinigungskraft für 3 Ferienwohnungen in Semslach 45. Meldungen bitte bei Herrn Thomas Steiner unter Tel.: 0049/1709351808.

Im Ausnahmefall unter Tel.: 0043/6766187393.

... Baugrundstück im Raum Obervellach. Informationen bitte an Tel.: 0677/61815068

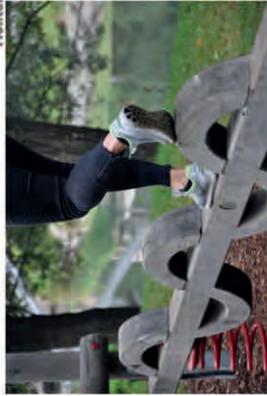
... Nachmieter für Kärntnerlandwohnung in Obervellach 236/8; ca. 78 m², teilw. möbliert, helle Wohnung in schöner Lage mit Kachelherd. Interessenten wenden sich bitte an Nicole Hopfgartner unter 0660/5449793

... Babysitter (eine verantwortungsvolle Person) für unsere 4 Kinder (2-10 Jahre alt). Mehrmals die Woche. Anrufe und nähere Infos unter Tel.: 0664/88231801 (Christiane Vierbauch)

DANKE

Wir, das Team vom Grillkunst Restaurant, möchten uns bei unseren Gästen für die Treue bedanken! Wir machen vom 11. bis 19. Oktober 2021 eine Pause und freuen uns, euch ab 20. Oktober 2021 wieder kulinarisch verwöhnen zu dürfen.

Herzlichst euer Team vom Grillkunst Restaurant & Lounge



Sportlicher Start der Familija MitarbeiterInnen der Schulischen Freizeitbetreuung unter Anleitung von Coach Erwin Maier

Bei herrlichem Wetter trafen sich die Familija-MitarbeiterInnen, die in der Freizeitbetreuung der Ganztageschulen in Flattach, Lurnfeld, Mallnitz, Obervellach, Reifbeck, Spittal, Steinfeld und Winklern und im Jugendzentrum verteilt tätig sind, zu einem gemeinsamen Herbststart.

Der Vormittag war geprägt von Kennenlernphasen, Zusammenarbeit und Koordinationsübungen und Erwin Maier sorgte als Coach mit seiner motivierenden Art für einen Vormittag voller Elan und Begeisterung.

„Nicht nur unser eigenes Vergnügen stand im Vordergrund, sondern auch Umsetzungsmöglichkeiten und Anregungen für unsere Arbeit mit Kindern und Jugendlichen schafften neue Impulse und Ideen. Somit können wir nun motiviert, voller Schwung und Elan in ein neues, spannendes Schuljahr starten,“ zeigt sich die Familija-Mitarbeiterin Laura Steiner begeistert vom Vormittag im Familija-Team.

Familija – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen in Oberkärnten.



Der Kultur auf der Spur – Kulturspaziergang von Familija mit Ehrenobmann Dr. Wilhelm Pacher

Einblicke in die Kulturgeschichte Obervellachs gab Altbürgermeister und Familija-Ehrenobmann Dr. Willi Pacher beim Herbststart für ehrenamtliche und hauptamtliche MitarbeiterInnen von Familija.



Der Nachmittag klang in gemütlichem Rahmen bei Kaffee und Möltaler Torte in der Grillkunst Obervellach aus.

Familija – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen

Lesungen aus ihrem
Gedichtband
„...weil ich dich liebe“

1. Lesung um 18:30 - 19:00 Uhr
2. Lesung um 20:00 - 20:30 Uhr
3. Lesung um 21:30 - 22:00 Uhr

Marco Konegger umrahmt
die Lesung musikalisch.



Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Donnerstag, Freitag und Samstag
15:00 - 19:00 Uhr
Sonntag von 13:00 - 17:00 Uhr

Kunst RAUM
OBERVELLACH

ORF Lange Nach der Museen
Samstag den 02.10.2021

::Loving Hug - Versöhnung aus Liebe::

Ausstellungsdauer: 02.10. bis 14.11.2021

Mit „Loving Hug“
Versöhnung aus Liebe,
möchte Tanja Baj
Menschen für das Thema
Versöhnung sensibilisieren
und Bewusstsein
dafür schaffen.



JUNGSCHAR

Wer? Jungs und
Mädchen
ab der 3. Klasse VS

Was? Spaß & Action,
Spielen & Kreativ-Sein,
Singen & Biblische
Geschichte

Wo? Evangelische Kirche
Obervellach

Wann? jede 2. Woche montags
von 17.30 – 19.00 Uhr
(außer in den Ferien)
Beginn: 27.09.2021

Veranstalter: Matthias und Monika Schorratz (Tel.: 0650-3510520) Evangelische Pfarrgemeinde Spittal - Obervellach



FAMILIENFREITAG - ONLINE

Wenn ein Kind sich zurück zieht

Laura Steiner, Elementarpädagogin, Leiterin JUZ
Wann: Freitag, 01. Oktober 2021
um 10:00 oder 20:00 Uhr

Lernen kann auch Spaß machen

Monika Liebhardt, Dipl. Legasthenie und Dyskalkulietrainerin
Wann: Freitag, 08. Oktober 2021
um 10:00 oder 20:00 Uhr

Lernen leicht gemacht

Mag.^a Birgit Ampferthaler, Klinische- u. Gesundheitspsychologin
Wann: Freitag, 15. Oktober 2021
um 10:00 oder 20:00 Uhr

Brainfood - Mit Köpfchen essen

Mag.^a phil. Janine Kaltenbacher, BSc, Diätologin
Wann: Freitag, 22. Oktober 2021
um 10:00 oder 20:00 Uhr

Mental gestärkt und fit in der Schule

Christine Palle, Entspannungstrainerin
Wann: Freitag, 29. Oktober 2021
um 10:00 oder 20:00 Uhr

Kostenlose Vorträge

Online via Zoom

Zugangslink: Familienreferat Land Kärnten
<https://www.ktn.gv.at/Themen-AZ/Details?thema=5&detail=1084>

Informationen : Familija Familienforum Mölital
☎ 04782 2511
www.familija.at



In Zusammenarbeit mit dem Familienreferat Kärnten und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN

Bundeskantleramt



Bundesministerium
Inneres



LAND KÄRNTEN



FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag, 2. Oktober 2021, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE



15 Sekunden

Achtung! Keine Notrufnummern blockieren!

WARNUNG

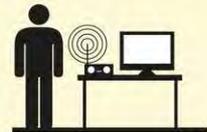


3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 2. Oktober nur Probearm!



ALARM



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 2. Oktober nur Probearm!



ENTWARNUNG



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 2. Oktober nur Probearm!



Infotelefon Land Kärnten: 050 536 57057

2. Oktober 2021, 12:00-13:00 Uhr



Sicherheits-Informationen rund um die Uhr
www.siz.cc/obervellach

KATWARN
ÖSTERREICH / AUSTRIA
www.katwarn.at



Der Schachclub Obervellach startet in das Meisterschaftsjahr 2021/2022 und bietet wieder Schachabende an.

Nach längerem gezwungenem Stillstand startet der Schachclub in die Herbstsaison 2021/ Fröhjahrsaison 2022. Ab Donnerstag, 7. Oktober wird allen Schachfreunden (Anfänger und Fortgeschrittene) jeden Donnerstag ein Schach-Lernprogramm sowie ein Trainings Programm für Fortgeschrittene kostenlos angeboten.

Termin: 07.10.2021 Schulung für Anfänger 17.00 Uhr
Schulung für Fortgeschrittene 18.00 Uhr

Zeit der Schulung jeweils eine Stunde im Schachlokal in Obervellach (Feuerwehrhaus)

Das Schulungsprogramm wird von einem qualifizierten Schachlehrer aus Stall durchgeführt. Das Angebot sowie die Einladung gilt auch an Nichtvereinsmitglieder. Die Schulungskosten übernimmt der Verein! In die Meisterschaft starten wir am 9.10.2021 mit dem Heimspiel gegen SGS Spittal/Drau.

Der Schachclub bedankt sich bei der Gemeinde für die Unterstützung!!

Schachabend in Mallnitz war ein großartiger Erfolg

Seit langer Zeit wurde wieder ein Schachabend in der Nachbargemeinde abgehalten.

Im Gasthof „Gutenbrunn“ haben sich die Schachfreunde getroffen und viele Partien wurden gespielt sowie Freundschaften geschlossen. Der Schachclub Obervellach bedankt sich für das große Interesse sowie bei den Wirtsleuten Wolfgang und Claudia Kern für die großartige Organisation und Verpflegung.

Weitere Informationen zum Verein sind auf unserer Homepage www.schachclub-obervellach.com ersichtlich. Bei Rückfragen stehe ich ihnen unter 0664 6202 343 gerne zur Verfügung.

Für den Schachclub Obervellach
Gerald Hofer



SPORTUNION OBERVELLACH

Sektion Freizeit

TERMINE -OKTOBER 2021

NICHT-MIT-MIR Karate-Selbstverteidigung	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186	Freitag, 08.10.2021 Einschreibung Freitag, 15.10.2021 Kursbeginn
TANZKURS Grundstufe 3	WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	Sonntag, 03.10.2021
TANZKURS Grundstufe 1	WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	Sonntag, 03.10.2021
KRAFT- und AUSDAUER	VERHEYE Pierre Tel.: 0664-73654831	Dienstag, 05.10.2021
GYMNASTIK 50+ Frauen Kursbeitrag € 40,- (8 Einheiten)	MÖSSLACHER Ma. Tel.: 0699-81281175	Mittwoch, 06.10.2021
GYMNASTIK 50+ Herren Kursbeitrag € 40,- (8 Einheiten)	MÖSSLACHER Ma. Tel.: 0699-81281175	Mittwoch, 06.10.2021
BEWEGUNG f.d.a. GENERATION „KINDER GESUND BEWEGEN“ Projekt-Neu Vorschulalter, Kindergarten, Volksschulalter Kursbeitrag € 15,- (8 Einheiten)	SIMONER Hans Tel.: 0676-5305693 Info : Telsnig Walter Weitere Informationen in der 2. Oktoberwoche (Homepage, Flugblätter)	Dienstag, 12.10.2021 Oktober 2021

Homepage : moelltaler-tenniszentrum.at (Kosten, Beginn...)

BEWEGUNGSBOX

Die Sportunion Obervellach -Sektion Freizeit- hat in den Kellerräumen der Tennishalle Obervellach eine Bewegungsbox für Kraft- und Ausdauertraining errichtet. Ab 01. Oktober 2021 haben Sie die Möglichkeit sich anzumelden und unter Anleitung von geprüften Trainern, die Geräte zu testen.

INFO-BEWEGUNGSBOX : Freitag, 01.Oktober 17.30 bis 19.00 Uhr

EINSCHULUNG

: Nach telefonischer Anmeldung erfolgt Terminvereinbarung für Einschulung (Pierre VERHEYE : Tel.: 0664-7365 4831)





VOLLE ENERGIE FÜR GEMEINDEN

kelag

ENERGIEBERATUNG IN DER GEMEINDE

Energieeffizienz und Nachhaltigkeit sind nicht nur Schlagworte, sondern für jeden einzelnen relevant. Die Kelag-Energieberatung steht Ihnen gerne für alle Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung und berät Sie zu Förderthemen, Energiekosten, Energiesparmaßnahmen und vielem mehr:

Wann: 21.10.2021 von 14:00 bis 16:00 Uhr

Wo: Gemeindeamt Obervellach

EIN VERGLEICH MACHT SIE SICHER!

Wer ein Haus baut oder saniert, steht einer Flut von Überlegungen gegenüber. Alleine der Bereich der Energieanwendungen in einem Haus erfordert umfassendes Wissen. Kompetente Beratung vom Fachmann ist gefragt und hilft, Kosten einzusparen. Die Wahl des Heizsystems beeinflusst beispielsweise die Betriebskosten auf Jahrzehnte.

Gut beraten – Kosten sparen
Kelag-Energieberatung

AUFGEPASST: FÖRDERUNG NICHT VERPASSEN!

Wir beraten Sie gerne zu den aktuellen Förderungen:

- Kelag-Wärmepumpen-Förderung
- Landesförderung
- Bundesförderung

BETRIEBSKOSTENVERGLEICH HEIZSYSTEME

	Wärmepumpe Grundwasser 621,25 €
	Wärmepumpe Erdreich 692,50 €
	Wärmepumpe Luft 803,33 €
	Scheitholz 908,23 €
	Pellets 1.094,70 €
	Öl 1.164,86 €
	Erdgas 1.226,88 €
	Flüssiggas 1.246,69 €
	Speicherheizung 1.923,71 €

Saniertes Altbau: 150 m²; Heizleistung 8,25 kW; gut gedämmt; Radiatorenheizung, (Stand 29.06.2021), Preisbildung AK Kärnten und Kelag-Heizkostenrechner auf kelag.at/heizkostenrechner.

INFORMATIONSLATT
„Urlaub für pflegende Angehörige“

Angebot

- 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Gesundheitshotel Bad Bleiberg
- Kurärztliche Untersuchungen
- Individuelle Therapieanwendungen
- Hallenbad, Freibad, Saunalandschaft, Dampfbad uvm.
- Vorträge zu pflegerelevanten Themen / Information / psychologische Beratung
- Rahmenprogramm

Antragsvoraussetzung

- Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten seit mind. zwei Jahren
- Mehr als die Hälfte des Betreuungsaufwandes muss von der/dem Antragsteller/in erbracht werden
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)
- Hauptwohnsitz in Kärnten bzw. Aufenthaltsberechtigung länger als 4 Monate
- Entrichtung eines Selbstbehaltes in Höhe von € 50
- Entrichtung der Kurtaxe € 2 pro Nacht und Person im Gesundheitshotel

Antragsunterlagen

- Unterfertigter Antrag „Urlaub für pflegende Angehörige“
- Leitzugliger Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezettel der/des Antragstellers/in und der/des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste

Sicherstellung der Ersatzpflege

- Mobile soziale Dienste
- Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service)

Durchführungszeitraum

1. Turnus **28. November bis 05. Dezember 2021**
2. Turnus **05. Dezember bis 12. Dezember 2021**
3. Turnus **12. Dezember bis 19. Dezember 2021**

Einsendeschluss: Freitag, 29. Oktober 2021

Anträge erhältlich **ab Montag, 13. September 2021** bei Gemeindevärgern/Magistraten, Bezirkshauptmannschaften/GPS sowie bei der Landesregierung bzw. im Internet unter www.ktn.gv.at (Menüpunkt: Themen: Pflege – Unterstützung für pflegende Angehörige)

Kontakt

Dr.ⁱⁿ Michaela Miklitz UAL Dr.ⁱⁿ Andrea Neuschitzer-Weisslitzer
 Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege, Unterabteilung Pflegewesen
 Tel.: 050 536 DW 15496, Fax: 050 536 DW 15490 E-Mail: saub.pflegewesen@ktn.gv.at

8021 Klagenfurt am Wörthersee, Mediapark Strasse 1, DVR: 0062413, Internet: www.ktn.gv.at
 Anrufnummern (Chungingstun): Montag - Donnerstag 7:30 - 16:00, Freitag 7:30 - 13:00
 ISBN: 978-3-858-038-01-8, BIC: 19460124



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten veranstaltet eine Blutabnahme am

Montag, 11. Oktober 2021

von **15:30** bis **20:00** Uhr

in der **Rotkreuz Ortsstelle von Obervellach.**

Bitte den Lichtbildausweis nicht vergessen.

Die Bevölkerung wird gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

Blutspenden rettet Leben!

Wir bedanken uns schon im Vorhinein!

Der Blutspendedienst



Das Grillkunst Restaurant & Lounge in Obervellach sucht zur Erweiterung des bestehenden Teams für eine Jahresstelle einen/eine

Küchenchef/in oder Koch/Köchin

Als ausgezeichnete Slow Food und Genuss Wirt arbeiten wir vorwiegend mit Produzenten und Bauern aus der Region zusammen. Regionale und saisonale Produkte mit respektvollem Umgang erzeugen, verarbeiten und verkochen ist unsere Lebenseinstellung.

Unsere Küchenlinie ist traditionell und modern, alle Gerichte sind hausgemacht und werden sichtbar für den Gast frisch zubereitet, sowie backen wir unser Brot selbst. Wenn DU diese Herausforderung suchst, dann melde dich bei uns!

- * Teilzeit oder Vollzeitstelle
- * 3/4/ oder 5 Tage Woche (Mittwoch bis Sonntag)
- * faire Entlohnung
- * 1 x im Monat 1 Wochenende frei

Bei guter Ausbildung, Selbstständigkeit und Teamfähigkeit, sind wir gerne bereit über den KV zu entlohnen! Bewerbung bei Max Lesnik: +43 676 300 5571 Otto Gianzer: +43 650 3159796

Wir suchen Dich!

Sie haben Freude im Umgang mit Menschen?
Sind ein Organisationstalent und mobil? Würden sich als empathisch und sozial beschreiben? Auf der Suche nach einer neuen Herausforderung?

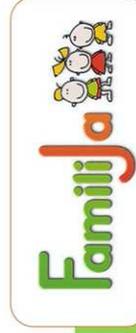
Dann sind Sie bei uns richtig!
Werden Sie Teil unseres Teams als „**Pflegekoordinator*in**“.

Als Pflegekoordinator*in sind Sie eine mobile Anlaufstelle für Information, Beratung und für die Planung von Betreuung und Pflege, Hilfestellungen im Alltag, Vernetzung mit mobilen Diensten und die Entlastung von pflegenden Angehörigen verantwortlich.

Sie haben auch noch eine passende abgeschlossene Ausbildung im sozialen Bereich (z.B. Sozialarbeiter*in, diplomierte Pflegefachkraft,...), dann senden Sie uns Ihre Bewerbung und Lebenslauf.

Wir – FamiliJa – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen, suchen ab sofort **eine(n) engagierte(n) Pflegekoordinator/in im Mölltal in Teilzeit**, und freuen uns schon darauf Sie kennenzulernen!

Bewerbungen **bis einschließlich 27.09.2021** an:



9821 Obervellach 32
Tel.: 04782 2511

Montag – Donnerstag
8:00 Uhr bis 13:00 Uhr

E-Mail: familija@rkm.at
Homepage: www.familija.at

FamiliJa – Familienforum Mölltal
@familija_moelltal

ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

Mittwoch 6. & 20. Oktober 2021
13.30–15.30 Uhr
Gemeindeamt Obervellach

NOTAR SPRECHTAG

Mittwoch 6. Oktober 2021
13.30–15.00 Uhr
Gemeindeamt Obervellach

BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG NEU!

Mit Arnold Klammer

Mittwochs: 16.30–17.30 Uhr im Gemeindeamt oder nach vorheriger Vereinbarung
 unter Tel.: +43 676/7400095 oder arnold.klammer@ktn.gde.at

ENERGIE SPRECHTAG

Donnerstag, 21. Oktober 2021
14.00–16.00 Uhr
Gemeindeamt Obervellach
Nähere Infos auf Seite 13.

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage abrufbar oder bequem über die APP. **Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone

android

MÜLLABFUHRTERMINE

Restmüll:

Mittwoch, 29. September
 Donnerstag, 30. September
 Mittwoch, 13. Oktober
 Donnerstag, 14. Oktober

Altpapier:

Tour 1: Freitag, 8. Okt. 2021
 Tour 2: Freitag, 22. Okt. 2021

Gelber Sack

MITTWOCH, 3. November 2021

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitag: 13.00–16.00 Uhr,
jeden 1. Samstag im Monat:
09.00–12.00 Uhr
 (dafür entfällt der Freitag)

KOMPOSTIERANLAGE GRATSCHACH

Dienstag: 13.00–16.00 Uhr
Samstag: 09.00–13.00 Uhr

PARTEIENVERKEHR

Montag, Dienstag u. Donnerstag
8.00–12.00 Uhr, Mittwoch
8.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00
Uhr, Freitag 8.00–14.00 Uhr

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at

Redaktionsschluss: MITTWOCH, 13. Okt. 2021, 10.00 Uhr



Marktgemeinde Obervellach

@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht



BLEIBEN SIE „UP TO DATE“
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH
 FB/marktgemeindeobervellach

